

Gebrauchsanweisung für Tischkühlschrank

D

Instructions for Use for Table-Top Refrigerator

GB

Consignes d'utilisation pour réfrigérateur de table

F

Gebruikshandleiding voor tafelkoelkast

NL

Istruzioni per l'uso del frigorifero da tavolo

I

Instrucciones de manejo para frigoríficos "Table-Top"

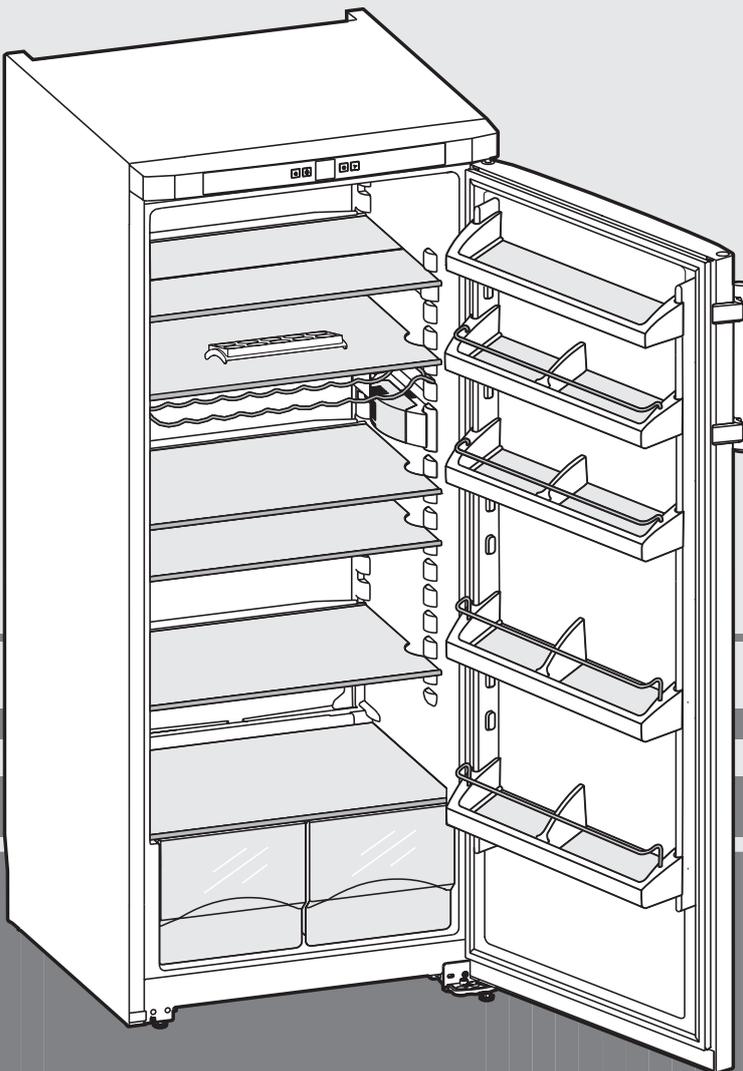
E

Instruções de utilização para frigorífico de mesa

P

Masa dondurma dolabının kullanım kılavuzu

TR

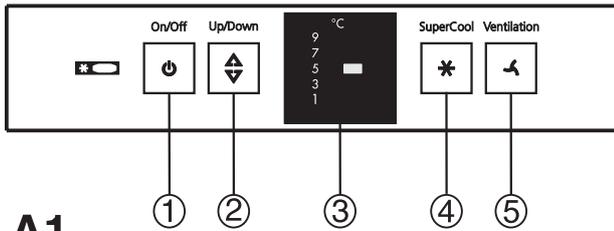


7081 898-02

K26/3120

1410

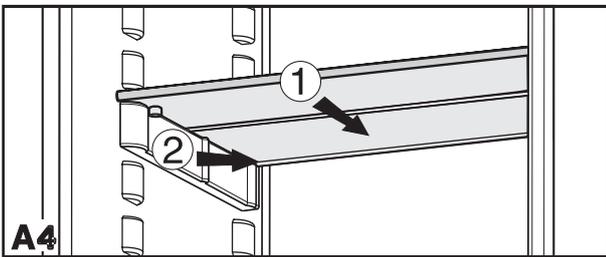
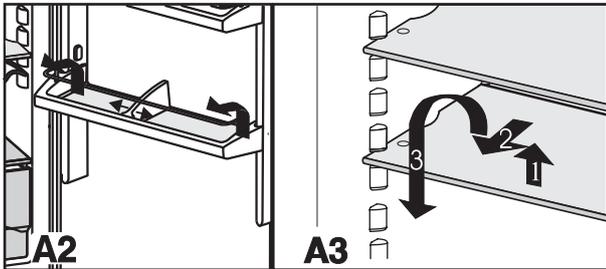
1 Principales caractéristiques de l'appareil



Éléments de commande et de contrôle, fig. A1

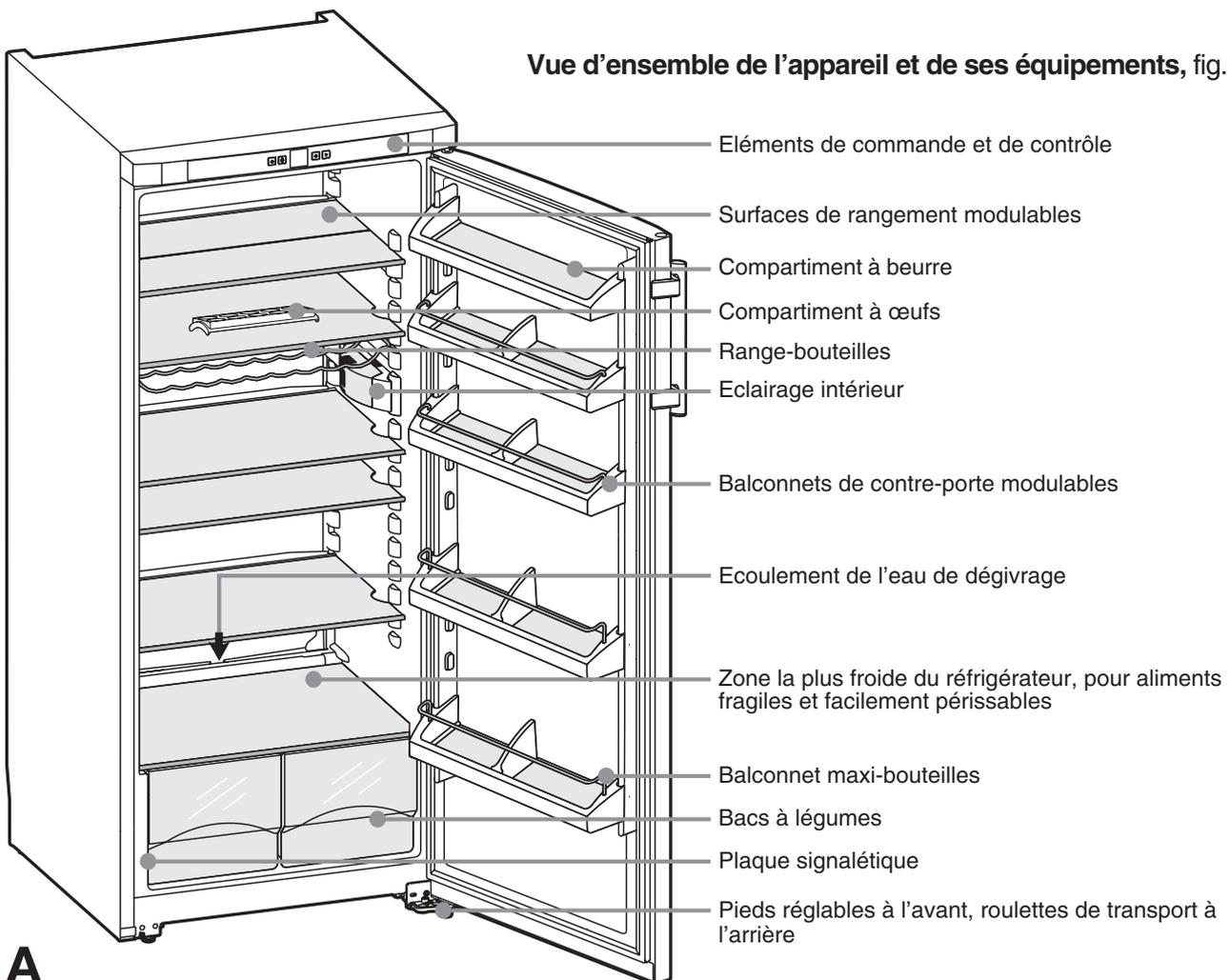
- ① Touche marche/arrêt
- ② Touche Up/Down
- ③ Indicateur de température
- ④ Touche SuperCool
- ⑤ Touche ventilation

A1



- Afin d'éviter que les bouteilles ne se renversent à l'ouverture ou à la fermeture de la porte, vous pouvez modifier la position de la **cloison de maintien pour bouteilles et conserves**. Cette cloison peut être démontée pour le nettoyage :
 - fig. A2 : Poussez à fond le support vers la droite ou vers la gauche le long du compartiment de porte et dégagez-le.
- Vous pouvez retirer tous les **balconnets de contre-porte** pour les nettoyer, voir fig. A2 : Poussez le balconnet vers le haut et démontez-le en tirant vers l'avant.
- **Vous pouvez moduler les surfaces de rangement*** en fonction de la hauteur des produits réfrigérés, voir fig. A3.
 - Tirez la surface vers l'avant puis faites-la basculer pour la démonter.
 - Lors du remontage des surfaces de rangement, veillez à ce que le bord des butées arrière soit orienté vers le haut. Dans le cas contraire, les aliments risquent de coller à la paroi arrière.
- Fig. A4 : Si vous avez besoin de plus d'espace pour ranger des bouteilles ou des récipients hauts, il vous suffit de pousser la partie avant de la plaque de verre ① vers l'arrière. Les éléments de fixation ② de la plaque de verre en deux parties peuvent être démontés pour le nettoyage.

Vue d'ensemble de l'appareil et de ses équipements, fig. A



Éléments de commande et de contrôle

Surfaces de rangement modulables

Compartiment à beurre

Compartiment à œufs

Range-bouteilles

Eclairage intérieur

Balconnets de contre-porte modulables

Ecoulement de l'eau de dégivrage

Zone la plus froide du réfrigérateur, pour aliments fragiles et facilement périssables

Balconnet maxi-bouteilles

Bacs à légumes

Plaque signalétique

Pieds réglables à l'avant, roulettes de transport à l'arrière

A

Vous avez fait l'acquisition d'un nouvel appareil et nous vous en félicitons. Votre choix s'est porté sur un réfrigérateur offrant tous les avantages de la technique frigorifique la plus évoluée, laquelle garantira à votre appareil une durée de vie élevée et un fonctionnement sûr et irréprochable.

L'équipement de votre appareil vous offrira un confort d'utilisation exceptionnel au quotidien.

Par l'acquisition de cet appareil, fabriqué suivant des procédés sans danger pour l'environnement et composé de matériaux recyclables, vous apporterez également votre contribution active à la protection de l'environnement.

Afin de connaître tous les avantages de votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement les consignes d'utilisation.

Nous espérons que votre appareil vous donnera entière satisfaction.

Nous vous prions de conserver soigneusement ces consignes d'utilisation et, le cas échéant, de les remettre au nouvel acquéreur en cas de cession de l'appareil. Ce mode d'emploi est valable pour plusieurs modèles d'appareils. Par conséquent, vous pourrez remarquer certaines différences par rapport au type de votre appareil.

Sommaire	Page
Consignes d'utilisation	
1 Principales caractéristiques de l'appareil.....	14
Sommaire.....	15
Prescriptions.....	15
Economiser l'énergie.....	15
2 Recommandations et consignes de sécurité	16
Protection de l'environnement.....	16
Consignes techniques de sécurité.....	16
Sécurité lors de l'utilisation.....	16
Consignes d'installation.....	16
Raccordement électrique.....	16
3 Mise en service.....	17
Mise en marche et arrêt de l'appareil.....	17
Réglage de la température.....	17
Indicateur de réglage de la température.....	17
4 Réfrigérateur.....	17
SuperCool.....	17
Éclairage intérieur.....	17
Conseils pour la réfrigération.....	17
Réfrigérer avec le ventilateur.....	17
5 Dégivrage, nettoyage.....	18
6 Pannes et problèmes éventuels.....	18
Plaquette signalétique et S.A.V.....	18
7 Consignes d'installation et de transformation	
Inversion du sens d'ouverture de la porte.....	19
Insertion entre deux éléments de cuisine.....	19
Dimensions.....	19

Prescriptions



- L'appareil convient exclusivement au refroidissement des denrées alimentaires. En cas de refroidissement industriel des denrées alimentaires, les dispositions légales correspondantes doivent être respectées. L'appareil ne convient pas à l'entreposage et au refroidissement des médicaments, du plasma sanguin, des préparations en laboratoire ou autres matières et produits de ce type, soumis à la directive sur les produits médicaux 2007/47/CE. Toute utilisation abusive de l'appareil peut entraîner des endommagements voire la perte des substances entreposées. En outre, l'appareil ne doit pas être utilisé en zone explosive.
- En fonction de sa classe climatique, l'appareil est conçu pour fonctionner à certaines températures ambiantes. Celles-ci ne doivent en aucun cas être dépassées ! La classe climatique de votre appareil est indiquée sur la plaque signalétique. Signification:

Classe climatique	adaptée pour des températures ambiantes de
SN	+10 °C à +32 °C
N	+16 °C à +32 °C
ST	+16 °C à +38 °C
T	+16 °C à +43 °C

- L'étanchéité du circuit réfrigérant est éprouvée.
- Cet appareil est conforme aux prescriptions de sécurité applicables ainsi qu'aux directives CE 2006/95/CE et 2004/108/CE.

Economiser l'énergie

- Toujours veiller à une bonne ventilation de l'appareil. Ne pas recouvrir ou obstruer les orifices et les grilles de ventilation.
- Dégager les fentes de ventilation.
- Ne pas placer l'appareil dans une zone à ensoleillement direct, à côté d'une cuisinière, d'un chauffage ou équivalents.
- La consommation en énergie dépend des conditions d'installation comme la température ambiante.
- Ouvrir l'appareil aussi brièvement que possible.
- Classer vos aliments par groupes de produits.
- Conserver toutes les denrées dans leur emballage ou avec une protection.
- Entreposer des aliments chauds: les laisser refroidir d'abord à température ambiante.
- En cas d'absence prolongée telle que vacances, vider et arrêter le compartiment réfrigérateur.

Des dépôts de poussière augmentent la consommation d'énergie:

- Dépoussiérer le compresseur avec la grille métallique de l'échangeur de chaleur sur la paroi arrière de l'appareil une fois par an.



Remarque

- Ranger les denrées comme indiqué sur la figure A. L'appareil consommera ainsi peu d'énergie.
- A la livraison, les tablettes de rangement, les bacs et les balconnets sont disposés de sorte à assurer une efficacité énergétique maximale.

2 Recommandations et consignes de sécurité

Protection de l'environnement

Les matériaux d'emballage sont fabriqués à partir de matières recyclables.



- Carton ondulé/carton
- Pièces moulées en polystyrène
- Feuilles en polyéthylène
- Colliers de serrage en polypropylène

- **Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Danger d'étouffement avec les films plastiques !**

- Veuillez apporter les matériaux d'emballage dans une déchetterie publique.

Votre ancien appareil contient encore des matériaux de valeur. Il doit faire l'objet du tri de déchets.



- Mettez votre ancien appareil hors service. Pour cela, le débrancher et couper le câble d'alimentation électrique. Veuillez détruire la serrure pour éviter que les enfants, en jouant, puissent rester enfermés à l'intérieur de l'appareil.
- Veillez à ne pas détériorer le circuit frigorifique de votre ancien appareil lors de son enlèvement ou de son transport dans une déchetterie appropriée.
- Pour tout renseignement sur le fluide réfrigérant contenu, consultez la plaquette signalétique.
- L'élimination des anciens appareils doit être effectuée dans les règles de l'art selon les prescriptions et les législations locales applicables.

Consignes techniques de sécurité



- Afin d'éviter tout risque de blessure ou d'endommagement matériel, ne transportez l'appareil que dans son emballage et faites appel à une deuxième personne pour l'installer.
- Le réfrigérant R 600a utilisé est non polluant mais est inflammable.
- Veillez à ne pas endommager les conduites du circuit frigorifique. Toute projection de réfrigérant peut causer des blessures ophtalmiques ou être source d'incendie.
- En cas de fuite de réfrigérant, éloignez toute flamme vive ou source d'ignition à proximité de la fuite, débranchez le câble d'alimentation électrique et aérez convenablement la pièce.
- En cas de détérioration de l'appareil, contactez immédiatement le fournisseur avant même de procéder au branchement.
- Pour garantir un fonctionnement fiable de l'appareil, respectez scrupuleusement les consignes relatives au montage et au raccordement figurant dans ce manuel.
- En cas de panne, mettez l'appareil hors tension en débranchant le connecteur secteur (sans tirer sur le câble) ou en retirant (ou en dévissant) le fusible.
- **Afin d'éviter tout risque pour l'utilisateur, les réparations et interventions sur l'appareil doivent exclusivement être réalisées par le service après-vente.** Cette consigne s'applique également au remplacement du câble d'alimentation.

Sécurité lors de l'utilisation

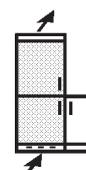


- Ne conservez jamais de matières explosives ni d'aérosols contenant des produits gazeux, tels que le butane, le propane, le pentane, etc. dans l'appareil. En cas de fuite, ces gaz risquent en effet de s'enflammer au contact des éléments électriques de votre appareil. Pour reconnaître ces produits en bombe, reportez-vous à l'étiquette indiquant leur composition ou recherchez le symbole représentant une flamme.
- Veillez à ce que les bouteilles d'alcool fort soient bien fermées et conservez-les verticalement.
- Ne manipulez aucune flamme vive ou source d'ignition à l'intérieur de l'appareil.
- N'utilisez pas d'instruments électriques à l'intérieur de l'appareil (ex. : nettoyeur vapeur, radiateur, appareils à glace, etc.).
- N'utilisez pas le socle, les tiroirs, les portes ou composants analogues comme marchepied ou comme support.

- Cet appareil ne s'adresse pas aux personnes (et enfants) présentant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ni aux personnes ne disposant pas d'une expérience et de connaissances suffisantes, sauf si ces dernières ont bénéficié d'une surveillance initiale ou ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Évitez le contact prolongé de la peau avec les surfaces froides ou les produits réfrigérés / surgelés. Dans le cas contraire, vous vous exposez à des risques de douleurs, de sensations d'engourdissement ou de gelures. En cas de contact prolongé avec la peau, prévoyez les mesures de protection adéquates, comme l'usage de gants.
- Pour éviter tout risque d'intoxication alimentaire, ne consommez pas les aliments stockés au-delà de leur date de conservation.
- Les lampes à usage spécial (ampoules, LED, tubes luminescents) dans l'appareil servent à éclairer l'espace intérieur et ne sont pas adaptées à l'éclairage de la pièce.

Consignes d'installation

- Lors de l'installation / encastrement, veillez à ne pas endommager les conduites du circuit frigorifique.
- Calez l'appareil solidement à l'emplacement souhaité et ajustez les pieds réglables à l'aide d'une clé plate 10 de manière à ce que celui-ci soit bien droit.
- Conformément à la norme EN 378, le lieu d'installation de votre appareil doit être suffisamment spacieux : 1m³ pour 8 g de fluide réfrigérant de type R 600a afin d'éviter la formation de mélange gaz-air inflammable en cas de fuite dans le circuit frigorifique. Les données relatives à la quantité de réfrigérant sont indiquées sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil.
- Toujours monter l'appareil contre un mur.
- **Ne déplacez pas les orifices de ventilation.** Respectez les instructions de l'annexe « Consignes d'installation et de transformation ».
- Ne posez aucun appareil générateur de chaleur (four à micro-ondes, grille-pain, etc.) sur votre réfrigérateur / congélateur.
- Afin d'éviter tout incendie, ne pas poser de bougies allumées, de lampes ou autres objets avec des flammes ouvertes sur le réfrigérateur / congélateur.
- Risque d'incendie dû à l'humidité !
L'humidité aux éléments conducteurs ou au câble de raccord au réseau peut provoquer un court-circuit.
 - L'appareil a été conçu pour être installé dans des locaux fermés. Ne pas exploiter l'appareil à l'extérieur ou dans des endroits exposés à l'humidité et aux projections d'eau.
- **PRUDENCE!** Risque de blessure et d'endommagement dû à un transport incorrect!
 - Transporter l'appareil emballé.
 - Transporter l'appareil debout.
 - Ne pas transporter l'appareil seul.



Raccordement électrique

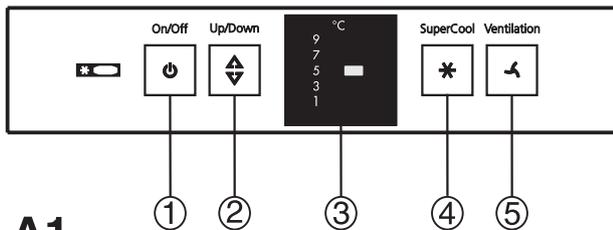
Le type de courant (alternatif) et la tension

du lieu d'installation doivent correspondre aux indications de la plaque signalétique. Celle-ci se trouve sur la face intérieure gauche de l'appareil, à proximité des bacs à légumes.



- **Ne branchez l'appareil qu'à une prise de courant conforme aux prescriptions avec mise à la terre.**
- La prise doit être équipée d'un fusible de protection d'au moins 10 A, elle ne doit pas être située derrière l'appareil et doit être facilement accessible.
- Ne pas connecter l'appareil à la même prise de courant que d'autres appareils - danger de surchauffe.
- Lorsque vous détachez le câble secteur accroché au dos de l'appareil, démontez également le **support de câble**. Vous éviterez ainsi les bruits de vibration!

3 Mise en service



A1

Il est recommandé de nettoyer l'appareil avant la mise en service.

Mise en marche et arrêt de l'appareil

Mise en marche :

Pour mettre l'appareil en marche :

- Appuyez brièvement sur la touche marche/arrêt ① .
- Les voyants de température s'allument.

Arrêt

Pour arrêter l'appareil :

- Appuyez sur la touche marche/arrêt ① pendant env. 2 s.
- Les indicateurs de température sont éteints. L'appareil est arrêté.
- L'éclairage intérieur est éteint.

Réglage de la température

La température est fonction des facteurs suivants :

- la fréquence d'ouverture de la porte
- la température de la pièce dans laquelle se trouve l'appareil
- le type, la température et la quantité des aliments congelés.

Valeurs recommandées pour le réglage de la température : 5 °C.

La température peut être continuellement modifiée.

Lorsque la position 1 °C est atteinte, un retour est effectué à 9 °C.

Appuyez sur la touche de réglage ② jusqu'à ce que le voyant de la température souhaitée s'allume.

Remarque : Le réglage de la valeur de consigne est activé en appuyant une seule fois sur la touche haut/bas.

Une température plus basse est atteinte au sein d'une plage de température plus réduite (par ex. : entre ``5`` et ``7``) en appuyant plus longtemps sur la touche de réglage, mais cela n'est cependant pas visible sur l'indicateur.

Indicateur de réglage de la température, fig. A1/③

- Lorsque l'indicateur de réglage de la température est allumé, cela signifie que l'appareil fonctionne.
- Chaque voyant est associé à une plage de température. Les voyants indiquent la valeur de réglage sélectionnée pour la température de réfrigération.

4 Réfrigérateur

SuperCool*, Fig. A1/④

Nous vous recommandons d'utiliser la fonction SuperCool si vous souhaitez refroidir rapidement de grandes quantités d'aliments frais ou de boissons. Dans ce cas, la température de réfrigération est abaissée à la valeur minimale afin de fournir une puissance frigorifique maximale.

- **Activation / désactivation :** Appuyez brièvement sur la touche SuperCool ④ . Le voyant correspondant s'allume (éteint = fonction désactivée).

Remarque : La fonction SuperCool augmente la consommation d'énergie.

Toutefois, après 6 heures, le système électronique repasse *automatiquement* en mode normal lequel est plus économique.

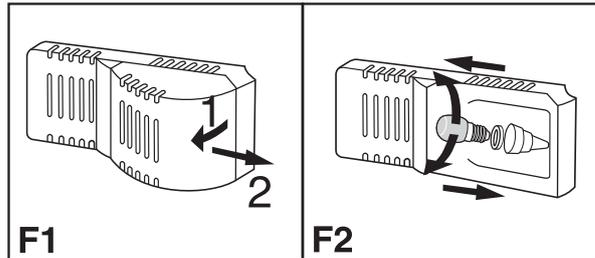
Réfrigérateur

L'éclairage intérieur

s'éteint automatiquement si la porte reste ouverte plus de 15 minutes environ. S'il ne s'allume pas lorsque la porte est ouverte brièvement mais que l'indicateur de réglage de la température fonctionne, il est possible que l'ampoule soit défectueuse.

Remplacement de l'ampoule :

- **Caractéristiques de l'ampoule :** max. 25 W, le type de courant et la tension doivent correspondre aux indications de la plaque signalétique. Utilisez uniquement des ampoules de même dimension, douille : E 14.
- Mettez l'appareil hors tension. **Débranchez le connecteur secteur ou retirez (ou dévissez) le fusible.**
- Déclipez 1 le cache de l'ampoule comme indiqué sur la figure F1 puis décrochez-le par l'arrière 2.
- Remplacez l'ampoule en vous conformant à la figure F2.
- Raccrochez le cache à l'arrière et enclenchez les côtés.



Conseils pour la réfrigération

- Les plages de température adaptées à la conservation des différents aliments sont ajustées via la circulation naturelle de l'air à l'intérieur du compartiment réfrigérant.
- La partie la plus froide se situe directement au-dessus des bacs à légumes et au niveau de la paroi arrière (zones appropriées pour la conservation de la charcuterie et des viandes par exemple) ;
- Les zones les moins froides sont le haut du compartiment (à l'avant) et la porte (températures adaptées pour le beurre tendre ou le fromage par exemple). Ainsi nous vous conseillons de respecter l'exemple de rangement des aliments.
- Répartissez les aliments de manière à garantir une bonne circulation de l'air, en d'autres termes, placez-les à une distance suffisante les uns des autres.
- Pour emballer vos aliments, les récipients réutilisables en plastique, métal, aluminium et verre ainsi que les films fraîcheur sont parfaitement adaptés.
- Séparez toujours les aliments fragiles ou générant de l'éthylène gazeux en grande quantité (ex. : fruits, légumes, salades), conservez-les dans des récipients fermés afin de ne pas réduire leur durée de conservation. Par exemple, ne rangez pas les tomates à côté des kiwis ou du chou.

Réfrigérer avec le ventilateur

Grâce à la fonction de ventilateur, vous pouvez refroidir rapidement de grandes quantités d'aliments frais et obtenir une répartition relativement homogène de la température à tous les étages de rangement.

La circulation forcée de l'air permet en effet de supprimer les différences de température apparaissant en mode normal. Le refroidissement de la circulation d'air est fortement recommandé :

- dans le cas d'une température ambiante élevée (à partir d'env. 30 °C),
- en cas d'humidité importante, par ex. en été.

Le refroidissement de la circulation d'air consomme légèrement plus d'énergie. Afin d'économiser l'énergie, le ventilateur s'arrête automatiquement en cas d'ouverture de la porte.

Mise en marche du ventilateur :

- appuyez sur la touche ventilateur ⑤ (fig. A1)
- la touche s'allume
- le ventilateur est en marche

Arrêter le ventilateur

- appuyez sur la touche ventilateur ⑤ (fig. A1)
- la touche ventilateur s'éteint
- le ventilateur est arrêté

* selon le modèle et l'équipement

5 Dégivrage, nettoyage

Dégivrage

Les appareils qui ne sont pas équipés d'un congélateur sont automatiquement dégivrés. L'humidité qui se forme sur la paroi arrière du réfrigérateur est évacuée via un orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage et recueillie dans un bac d'évaporation situé à l'extérieur du compartiment de réfrigération. L'eau de dégivrage s'évapore sous l'action de la chaleur dissipée par le compresseur. Les gouttes d'eau qui apparaissent sur la paroi arrière du réfrigérateur sont liées au fonctionnement et sont, par conséquent, tout à fait normales.

- Veillez à ce que l'eau de dégivrage puisse s'écouler sans entrave par l'orifice d'écoulement situé sur la paroi arrière, au-dessus des bacs à légumes (flèche, fig. A).

Nettoyage

- **Avant de procéder au nettoyage, arrêter systématiquement l'appareil. Débrancher la prise de l'appareil ou ôter (ou dévisser) le fusible.**
- Lavez à la main les surfaces de rangement, les plaques de verre et autres composants intérieurs.
- Nettoyer à la main l'intérieur, les équipements intérieurs ainsi que les parois extérieures de l'appareil avec de l'eau tiède mélangée à de faibles quantités de produit à vaisselle. Ne pas utiliser d'appareil de nettoyage à vapeur - risque de dommages matériels et corporels !
- N'utilisez pas d'éponges à récurer ou abrasives, de produits de nettoyage concentrés ni de détergents ou de solvants chimiques abrasifs ou à base de chlorure ou d'acide ; vous risqueriez d'endommager les surfaces et de provoquer leur corrosion.
- Nous conseillons l'utilisation de chiffons doux et d'un nettoyant multi-usages au pH neutre. A l'intérieur de l'appareil, utilisez uniquement des nettoyants alimentaires.
- **Nettoyez les appareils en version acier inox* :**
 - Utiliser pour nettoyer les parois latérales et la surface des portes uniquement un chiffon propre et doux, légèrement humecté si besoin (eau + produit vaisselle). On peut utiliser facultativement un chiffon en microfibres.
- Eviter que l'eau de nettoyage ne s'infilte dans les parties électriques et par la grille de ventilation ou par la goulotte d'évacuation*. Essuyer l'appareil.
- Veiller à ne pas endommager ni décoller la plaquette signalétique située à l'intérieur de l'appareil (elle est importante pour le S.A.V.).
- Nettoyez régulièrement l'**orifice d'écoulement** situé sur la paroi arrière au-dessus des bacs à légumes, flèche fig. A. **Le cas échéant, le nettoyer à l'aide d'un instrument fin comme par exemple un coton-tige ou un objet analogue.**

- Veiller à n'arracher, tordre ou détériorer aucun câble, ni aucune partie de l'appareil.
- Rebrancher et remettre ensuite l'appareil en marche.

Lorsque l'appareil doit rester **sans fonctionner pendant une période prolongée**, le vider, débrancher la prise du secteur, le nettoyer comme indiqué ci-dessus et laisser la porte entrouverte pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

6 Pannes et problèmes éventuels

Votre appareil a été conçu et fabriqué pour vous garantir un fonctionnement irréprochable et une durée de vie accrue. Si une panne venait toutefois à se produire en cours de fonctionnement, vérifiez que le dysfonctionnement ne provient pas d'une erreur de commande. Dans ce cas, les frais occasionnés vous seront facturés, même au cours de la durée de validité de la garantie. Vous pouvez remédier vous-même aux pannes suivantes en contrôlant les causes possibles :

Panne Cause possible et solution

L'appareil ne fonctionne pas, les voyants sont éteints

- L'appareil a-t-il été correctement mis en marche ?
- Le connecteur secteur est-il bien enfoncé dans la prise ?
- Le fusible de la prise est-il en bon état ?

L'éclairage intérieur ne fonctionne pas

- Le réfrigérateur est-il en marche ?
- L'ampoule est défectueuse. Remplacez-la en respectant les instructions de la section « Eclairage intérieur ».

L'éclairage intérieur fonctionne lorsque Cool-Plus est en marche :

- Ceci est nécessaire pour le fonctionnement et normal.

L'appareil est trop bruyant

- L'appareil est-il bien calé, les meubles ou les objets se trouvant à proximité entrent-ils en vibration lorsque le compresseur fonctionne ? Essayer de déplacer un peu l'appareil, le mettre à niveau à l'aide des pieds réglables, écarter les bouteilles et les récipients pour éviter tout contact.
- Le bruit (gargouillis) dû à la **circulation du fluide** est tout à fait normal. Il provient du circuit de réfrigérant. Un **clac** à peine perceptible se produit à chaque fois que le compresseur (moteur) s'enclenche ou s'arrête automatiquement.

Le **ronflement du compresseur** est légèrement plus bruyant lorsque celui-ci s'enclenche.

La température n'est pas suffisamment basse

- Le thermostat est-il réglé correctement ? (Eventuellement, réglez-le sur une température inférieure.)
- La porte de l'appareil se ferme-t-elle correctement ?
- La ventilation est-elle suffisante ?
Le cas échéant, dégagez les grilles d'aération.
- La température ambiante est-elle trop élevée ? (voir section « Prescriptions »)
- La porte de l'appareil a-t-elle été ouverte trop fréquemment ou trop longtemps ?
- Le cas échéant, attendez que la température s'autorégule.

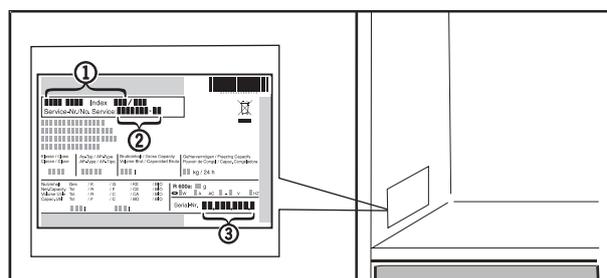
Plaque signalétique et S.A.V.

Si le problème ne provient d'aucune des causes susmentionnées et que vous ne parvenez pas vous-même à le résoudre ou si **plusieurs** voyants *clignotent*, adressez-vous à votre service après-vente le plus proche (liste des adresses ci-jointe).

Indiquez alors impérativement

- la **désignation de l'appareil** ① ,
- le **numéro S.A.V.** ② ,
- et le **numéro de l'appareil** ③

figurant sur la plaque signalétique (voir figure) **et précisez les voyants qui clignotent**. Grâce à ces informations, le S.A.V. sera en mesure d'intervenir rapidement et de manière ciblée. La plaque signalétique se trouve sur la face intérieure gauche de l'appareil.



7 Consignes d'installation et de transformation

Inversion du sens d'ouverture de la porte

Si nécessaire, vous pouvez changer le sens d'ouverture de la porte :

Assurez-vous que vous disposez des outils suivants :

- Torx 25
- Torx 15
- tournevis
- clé fournie

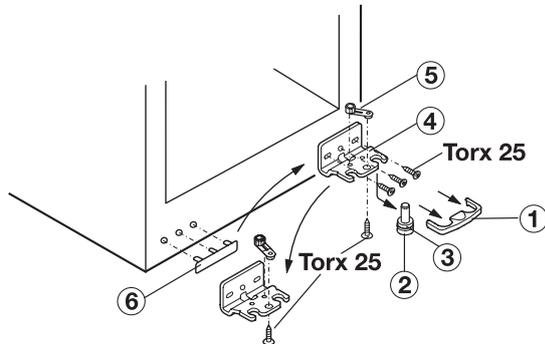


Fig. 1

- Retirez le couvercle fig.1 (1) du bas vers l'avant.
 - Retirez le pivot fig.1 (2) vers le bas et vers l'avant.
- Prenez garde à la bague de la charnière fig. 1 (3).

ATTENTION !

Risque de blessure lors du basculement de la porte!

- Bien maintenir la porte.
 - Posez la porte avec précaution.
 - Ouvrir, extraire le bas et déposer la porte.
-
- Dévissez le support de palier fig.1 (4)
 - Dévissez la pièce du palier fig.1 (5) et placez-le dans le logement opposé, vissez-le fermement.
 - Soulever l'habillage côté poignée fig. 1(6) et posez-le.
 - Vissez à nouveau le support de palier fig. 1 (4) sur le nouveau côté de la charnière.

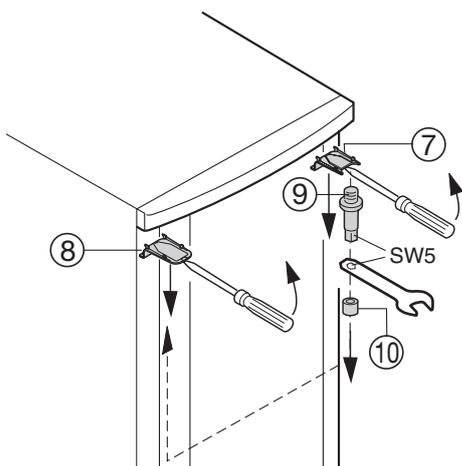


Fig. 2

- Déclipez en avant l'habillage fig. 2 (7) et l'habillage fig. 2 (8) à l'aide d'un tournevis et l'enlever tout droit vers le bas.
- Enlevez le pivot fig. 2 (9) à l'aide d'une entretoise fig.2 (10) et vissez-le sur le côté opposé. Utilisez pour ce faire la vis à tête six pans creux de la clé fournie.
- Monter à nouveau l'habillage fig. 2 (7) sur le côté du pivot. placer à l'arrière, enclencher à l'avant.
- Montez l'habillage fig. 2 (8) sur le côté opposé: placer à l'arrière, enclencher à l'avant.

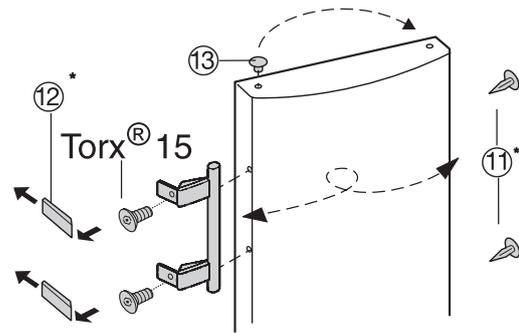
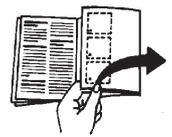


Fig.3

- Retirez le tampon fig 3 (13) de la bague du palier de la porte vers le bas et posez-le.
- Démontez les poignées de porte, tampons fig. 3 (11) et plaques de pression fig. 3 (12) lorsque la porte est ouverte.
- Veillez à ce que l'enclenchement soit correct lors du montage de plaques de pression.
- Enlevez le pivot fig. 2 (9) en prenant garde à l'entretoise fig. 2 (10) et fermez la porte.
- Remplacez le pivot fig. 1 (2) du bas à l'aide du manche de la charnière fig. 1 (3) dans le support de palier et le palier de la porte.
- Eventuellement, positionnez la porte au-dessus des deux bagues longitudinales dans le support de palier fig. 1 (4) en alignement avec le boîtier de l'appareil, puis serrez les 3 vis fermement.
- Insérez à nouveau l'habillage de la fig. 1 (1).

Avant de lire cette section, dépliez le rabat sur lequel figurent les illustrations.



Insertion entre deux éléments de cuisine

Fig. U : ces appareils autorisent une intégration entre les éléments de cuisine. Pour conserver une unité de ligne, il est possible de fixer, au-dessus de l'appareil, un élément haut ① qui s'alignera à la hauteur de la cuisine. Pour des transformations de buffets aux normes (profondeur 580 mm max.), l'appareil peut être installé directement à côté du buffet fig. U ③. La porte de l'appareil se trouve à 34 mm latéralement et au centre de l'appareil à 50 mm face à la façade du buffet. C'est pourquoi elle est facile à ouvrir et à fermer.

Important pour la ventilation :

- Un espace d'aération d'une profondeur minimale de 50 mm doit être présent au dos de l'élément haut, sur toute la largeur de ce dernier.
- L'ouverture d'aération disponible sous le plafond de la cuisine devra présenter une section minimale de 300 cm²
- Plus les orifices de ventilation sont importants, plus l'appareil économise de l'énergie.

Lorsque l'appareil est installé avec les charnières à côté d'un mur fig. U ④, la distance entre l'appareil et le mur doit être d'au moins 36 mm.

Ceci correspond au dépassement de la poignée lorsque la porte est ouverte.

- ① Elément haut
- ② Réfrigérateur/Congélateur
- ③ Buffet
- ④ Mur

Dimensions

The appliance dimensions can be found on the fig S below and in the following table.

Modell	Hauteur/H/
K2620	1250
K3120	1447

Le fabricant travaille constamment à l'amélioration de tous les types et modèles d'appareils. Il se réserve donc le droit d'apporter des modifications concernant la forme, l'équipement et les caractéristiques techniques de ses appareils. Merci pour votre compréhension.

* selon le modèle et l'équipement

